

*L'annonce officielle par la Commission Américaine pour la sécurité des produits et American Biophysics Corp. a été faite en anglais. La version française non-officielle est fournie uniquement pour le confort des clients français et seule la version anglaise fait foi.*

# Nouvelles de la CPSC

## Commission américaine pour la sécurité des produits

Bureau de l'Information et des Affaires Publiques

Washington, D.C. 20207

**A diffuser immédiatement**  
**11 janvier, 2005**  
**Dépêche #06-062**

**American Biophysics, hotline pour le rappel: (877) 699-8727**  
**CPSC hotline pour le rappel: (800) 638-2772**  
**CPSC Contact presse: (301) 504-7908**

## **CPSC et American Biophysics Corp. annoncent le rappel d'un accessoire utilisé pour nettoyer le Mosquito Magnet<sup>®</sup>**

WASHINGTON, D.C. – La Commission pour la sécurité des produits (« U.S. Consumer Product Safety Commission » ou « CPSC »), en coopération avec la société mentionnée ci-dessus, annonce aujourd'hui un rappel volontaire du produit suivant destiné aux consommateurs. Les consommateurs devraient arrêter immédiatement d'utiliser les produits qui font l'objet d'un rappel à moins qu'il n'en soit précisé autrement. (Pour visualiser des photos en couleurs des produits rappelés suivants, consulter le site Internet de la CPSC [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov).)

**Nom du produit:** Adaptateur en forme de "L" Quick-Clear Valve utilisé avec le piège à insectes Mosquito Magnet<sup>®</sup>.

**Nombre d'unités:** Environ 335,500

**Fabricant:** American Biophysics Corp., North Kingstown, R.I.

**Risque:** L'accessoire permettant de nettoyer le piège est en forme de L, il est possible que l'adaptateur Quick-Clear Valve coule ou se casse lors de l'utilisation, et heurte ou blesse les personnes à proximité ou relâche du dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) pressurisé qui pourrait geler la peau exposée.

**Incidents:** American Biophysics a reçu 11 déclarations de personnes touchées par des adaptateurs brisés et 3 déclarations concernant des irritations mineures de la peau causées par le gaz CO<sub>2</sub>.

**Description:** Le rappel concerne un accessoire d'entretien utilisé pour nettoyer le tuyau d'alimentation en cas d'obstruction de certains pièges à insectes Mosquito Magnet<sup>®</sup>. L'adaptateur Quick-Clear Valve est noir et or, en forme de "L", en laiton et plastique. L'adaptateur était inclus comme accessoire d'entretien pour nettoyer le tuyau d'alimentation dans les pièges Mosquito Magnet<sup>®</sup> nouvellement fabriqués et vendus sous les noms Mosquito Magnet<sup>®</sup> suivants: Defender, Liberty, Freedom et Commercial Pro. Seuls les adaptateurs en forme de "L" sont concernés par ce rappel. Les produits Mosquito Magnet<sup>®</sup> fabriqués depuis novembre 2003 contiennent uniquement des adaptateurs de forme droite qui ne nécessitent pas d'être remplacés. Les adaptateurs pour les pièges Mosquito Magnet<sup>®</sup> qui utilisent des piles rechargeables ne sont pas concernés par le rappel.

**Vendu dans :** Centres commerciaux et de rénovation, quincailleries, et fournisseurs industriels distribuant au niveau national, ainsi que les sites internet de vente par correspondance à des particuliers, qui ont fourni l'adaptateur en forme de "L" Quick-Clear Valve comme accessoire de pièges à insectes Mosquito Magnet<sup>®</sup> fabriqués d'octobre 2002 à novembre 2003. Les adaptateurs étaient vendus séparément pour environ \$8.

**Lieu de fabrication:** Etats-Unis (USA).

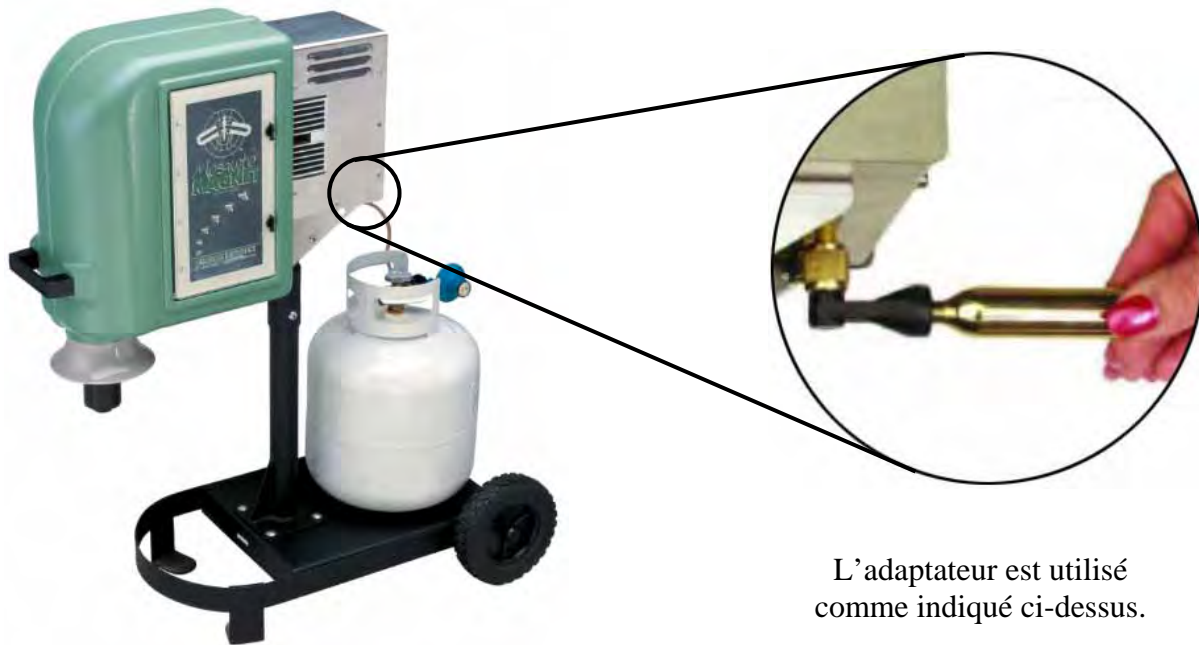
**Remède:** Les consommateurs ne doivent pas utiliser l'adaptateur en forme de "L" Quick-Clear qui fait l'objet du rappel sur le piège à insectes Mosquito Magnet. Contacter la société pour recevoir gratuitement un nouvel adaptateur.

**Contact consommateurs:** Pour plus d'informations, contacter American Biophysics Corp. au numéro gratuit (877) 699-8727 entre 8h30 et 17h, du lundi au vendredi, ou consulter le site internet [www.mosquitomagnet.com](http://www.mosquitomagnet.com).

**Contact presse:** Betsy Kosheff, 413-232-7057, [betsykosheff@msn.com](mailto:betsykosheff@msn.com)



L'adaptateur en forme de L Quick-Clear Valve



L'adaptateur est utilisé  
comme indiqué ci-dessus.

L'adaptateur était fourni avec certains  
pièges à insectes Mosquito Magnet®.  
Le piège (lui-même) n'est PAS inclus dans le rappel.

La Commission américaine pour la sécurité des produits (U.S. Consumer Product Safety Commission) est responsable de la protection du public contre les risques sérieux de blessures ou de mort pour plus de 15 000 types de produits destinés aux consommateurs. Les décès, blessures et atteintes à la propriété engendrés par des produits destinés aux consommateurs coûtent au pays plus de 700 milliards de dollars chaque année. La Commission américaine pour la sécurité des produits (CPSC) est engagée dans la protection des consommateurs et des familles contre les produits qui posent des risques d'incendie, et des risques électriques, chimiques et mécaniques. La mission de la Commission qui vise à sauvegarder la sécurité des consommateurs de produits, tels les jouets, lits pour enfants, instruments électriques, briquets, et les produits chimiques utilisés dans les habitations – a contribué à une baisse significative de 30% dans les 30 dernières années dans le niveau des morts et blessures associées avec les produits destinés aux consommateurs.

Pour déclarer l'existence d'un produit dangereux ou une blessure liée à un produit dangereux, contacter la hotline de la Commission (CPSC) au (800) 638-2772 ou par fax au (800) 638-8270 ou consulter le site Internet de la CPSC [www.cpsc.gov/talk.html](http://www.cpsc.gov/talk.html). Les consommateurs peuvent obtenir cette dépêche et obtenir des informations sur le site de la Commission ([www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)).

####